

2024 年度私費外国人留学生の奨学金応募登録について（通知）
[Notice] AY2024 Scholarship Registration for Privately Financed International Students

一橋大学に在学する私費外国人留学生が学内選考を経て推薦される奨学金に応募する場合、下記のとおり登録が必要です。希望者は、受給を希望する各財団奨学金の学内締切までにオンライン登録をしてください。

登録データは年度末まで有効です。

When privately financed international students wish to apply for scholarships requiring University's recommendations, registration is necessary as described below. Applicants should complete the online registration by deadline for each foundation scholarship applications.

This online registration data is valid by the end of AY2024.

1. 対象 Eligibility

- (1) 原則として、登録時において本学に私費外国人留学生として在籍する者（外国人研究生を含む）。

In principle, applicants should be enrolled as privately financed international students (including research students) at the time of the registration, and

- (2) 「留学」の在留資格を持っている（「留学」に変更手続きを行っている者を含む）者。

they should have Student visa (including those in the process of applying for a Student visa).

2. 対象奨学金 Applicable Scholarships

- (1) 民間奨学財団による奨学金

Scholarship provided by the private foundations

- (2) 文部科学省外国人留学生学習奨励費（留学生受入れ促進プログラム）

Honors Scholarship for Privately Financed International Students

- (3) 一橋大学基金外国人留学生奨学金

Hitotsubashi University Foundation Scholarship for International Students

3. オンライン登録締切 Online Registration Deadline

応募者は、受給を希望する奨学金の学内締切までにオンライン登録を済ませること。

Applicants should complete the online registration by the deadline for the scholarship they apply for.

- (1) オンライン登録 Online Registration

Make registration at <https://international.hit-u.ac.jp/curr/pr/>

**HITOTSUBASHI UNIVERSITY GLOBAL & INTERNATIONAL
CURRENT STUDENTS**

私費留学生の方へ

奨学金応募登録・奨学金情報

(2) 必要情報 Required Information

* 下記を準備してから入力開始してください。

Please prepare some documents/information below before starting input.

* 虚偽報告は処分の対象となります。ご注意ください。

False reports are subject to disposal.

* 所要入力時間 15 分～20 分

Required time for inputting from 15 to 20 minutes

* 入力完了後に印刷し各自保管。プリンタのない方はオンライン入力のみも可。

紙媒体の提出は不要です。

Print the input information and keep it for yourself. If you don't have a printer, you can just input information. No need to submit it, but please keep it yourself for just in case.

| No | 準備するもの／必要情報 Things to prepare／ Required Information | 備考 Notes |
|----|--|---|
| 1 | 学生証(合格通知) Student ID card (Notification of acceptance) | * 学籍番号(もしくは入学前の方は受験番号)を入力。 * Please put your Student ID number (or Examinee's number) in. * 入力間違いをしないように/Don't make a typing error. |
| 2 | 在留カード Resident card | * 留学もしくは留学へ資格申請/変更中であることが必要。 * Student visa required (or applying/changing to Student visa.) |
| 3 | 個人メールアドレス Personal e-mail address | * 学籍番号のメールアドレス不可。母国でも通じるメールアドレスを入力。 * "StudentID@g.hit-u.ac.jp" is not valid. Please put your "Personal E-mail Address" in. |
| 4 | 母国の緊急連絡先電話番号 Emergency contact number in your home country | * 名前、間柄も入力いただきます。 * Please put emergency contact name, relationship and number in. |
| 5 | 収入月額 Monthly income * 授業料含まず | * 仕送り、アルバイト、奨学金受給履歴(奨学金名、受給月額、受給期間)、その他貯金補填分等 * allowance, part-time job, scholarship, others(saving) |
| 6 | 支出月額 Monthly expenditures * 授業料含まず | * 学習研究費、食費、家賃、交通費、その他 * study and research, food, housing, transportation, others |
| 7 | 成績証明書原本 Academic transcript (original) | 学部1年; 高校卒業時のもの その他; 学部～最新のもの * 各財団奨学金応募時(学内選考用)はコピーを提出ください。財団推薦時に原本を提出いただきます。必ず原本を用意しておいてください。 * お持ちでない方は <u>原本を複数枚入手しておく</u> ことを推奨します。特に他大学および母国の成績証明書原本取り寄せには |

| | | |
|---|---|---|
| | | <p>時間がかかります。</p> <p>* Please prepare original academic transcripts for <u>On Foundation Screening</u>. Copy academic transcript is valid for <u>On Campus Screening</u>.</p> <p>* Please prepare a few each original academic transcripts that could be helpful if you were asked to submit original transcripts from foundation.</p> |
| 8 | <p>誓約書</p> <p>Pledge for scholarship registration</p> | <p>* 次頁誓約内容を確認してください。オンライン登録時に誓約していただきます。</p> <p>* Please read the pledge on next page in advance and pledge at Online Registration.</p> |

(3) 今後必要になるもの

Required things to prepare after Online Registration

| No | 準備するもの Things to prepare | 備考 Notes |
|----|--|---|
| 1 | <p>健康診断書</p> <p>Health check certificate</p> | <p>* 財団より提出を求められる場合があります。大学の定期健康診断は必ず受診してください。(4月/秋入学など一部の方は9月)</p> <p>* Some scholarship foundations require your health check certificate. Don't miss University Health Check in April (or in September).</p> |
| 2 | <p>ゆうちょ銀行通帳</p> <p>Japan Post Bankbook</p> | <p>* 学習奨励費予約者は至急口座開設してください。</p> <p>* Students who have a reservation for Gakushushoureihi must immediately open Japan Post Bank account .</p> |

4. 登録内容の変更, 更新 Change and Update

奨学金に新たに応募するときに登録内容に変更がある場合は, 再度登録し直してください。

If you re-apply for a scholarship and you need to modify your last personal information into the latest, update your information through the online system.

<問い合わせ先 Contacts>

学生支援課 奨学事業係

The Student Services Division' Scholarship Section'

Phone 042-580-8922

Email scholarship2@ad.hit-u.ac.jp

＜別紙 誓約内容＞

令和 5（2023）年度一橋大学私費外国人留学生奨学金登録申込に係る誓約書 The Pledge for Privately Financed International Students' Scholarship Registration

一 橋 大 学 長 殿

To President of Hitotsubashi University,

1. 私は、次の事項を守ることを誓約します。

I pledge to abide by the following articles.

(1) 一橋大学における学則その他奨学財団の定める規則に従い、学習及び研究に専念すること。

To obey the rules set by Hitotsubashi University and scholarship foundation and devote myself to my study and research.

(2) 日本の法令等に違反しないこと。

To refrain from violating Japanese laws and regulations.

(3) 一橋大学の信用を傷つけ、又は不名誉となるような行為をしないこと。

To refrain from bringing Hitotsubashi University into disrepute.

(4) 他の奨学金の支給を受けないこと（併給が許可されているものを除く）。

To refrain from receiving other scholarship (excluding those allow to be received dually)

2. 上記の事項に違反した場合、申請書類の記載事項に虚偽が発見された場合、又は大学等において退学等の懲戒処分を受けた場合あるいは除籍となった場合、若しくは学業成績不良や停学等により標準修業年限内での卒業（若しくは修了）が不可能であることが確定した場合には、奨学金の支給を取り止められても、不服を申し立てません。また、前述の場合等、本来支給されるべきではない奨学金を受給した場合、当該奨学金は、本学が指定する機関に返還いたします。

I understand that my scholarship may be terminated if I am found to have violated any of articles above, included a false statement in my application, been subject to disciplinary action such as expulsion or removal from Hitotsubashi University register, or if it has been demonstrated that I will not be able to graduate within the standard course term because of poor academic performance or a suspension. Furthermore, I will not lodge any complaint regarding President's judgment even though it may involve the termination of my scholarship. Additionally, in the event that I receive any scholarship awards that are not intended for my use (such as in the situation previously described), I will return said awards to a specified organization.